



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 0 4 7 9 9 3 6 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 204 799 365 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 08 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8094-1892 FAX				Kim Eun-seop Kim Eun-seop Room A 1202, 131 Sangbong-ro, Jungnang-gu, Seoul (Sangbong-dong, Sangbong Duotris)					
				Postal Code 02150					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8945-9083		
Health food				3		USD13.92	FAX 010-8945-9083		
							内容品種別 Contents type		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 1392 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender		社員確認用	
				番目 個中 Total number of pieces				☐	
						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 08 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN204799365JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Eun-seop Kim Eun-seop Room A 1202, 131 Sangbong-ro, Jungnang-gu, Seoul (Sangbong-dong, Sangbong Duotris) 02150, KOREA TEL 010-8945-9083 FAX 010-8945-9083	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4. 64	USD 13. 92
総合計 (Total)			3		USD 13. 92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 204 799 365 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 08 22		損害要償額		郵便料金 諸料金																																														
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid																																																
To (Addressee) Name & Address Kim Eun-seop Kim Eun-seop Room A 1202, 131 Sangbong-ro, Jungnang-gu, Seoul (Sangbong-dong, Sangbong Duotris)		Postal Code 135-0064 JAPAN																																																		
		Country KOREA																																																		
TEL +82-70-8094-1892		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原因国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 25%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.92</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD13.92																																				TEL 010-8945-9083 FAX 010-8945-9083	
HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight			内容品の価格 Value																																														
Health food		3		USD13.92																																																
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces ／ 番目 個中 Total number of pieces		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents																																														
						日本円換算合計 (円) Total Value 1392 Yen																																														
No commercial value for customs purpose only.																																																				
ご依頼主控えへの署名は不要です																																																				

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX JAPAN		お届け先	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数	
						3	
						No commercial value for customs purpose only.	
						1392	

Kim Eun-seop
Kim Eun-seop
Room A 1202,
131 Sangbong-ro,
Sangbong Duotris)

Postal Code 02150

Country KOREA

TEL010-8945-9083 FAX 010-8945-9083

申告書欄 (円)		郵便料金 (円)		送料金 (円)	
贈物	☐	商品見本	☐	総重量	円 (yen)
販売品	☒	その他	☐	合計 (円)	円 (yen)
送送品	☐	書類	☐	(Gross Weight)	(Postage)
日本円換算額合計 (円)				円 (yen)	
				交付日付印 Date Stamp	

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類

日本円換算額合計 (円)

円 (yen)

No commercial value for customs purpose only.

1392

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類

日本円換算額合計 (円)

円 (yen)

No commercial value for customs purpose only.

1392

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類

日本円換算額合計 (円)

円 (yen)

No commercial value for customs purpose only.

1392

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類

日本円換算額合計 (円)

円 (yen)

No commercial value for customs purpose only.

1392

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類

日本円換算額合計 (円)

円 (yen)

No commercial value for customs purpose only.

1392

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
3

贈物
販売品
送送品

商品見本
その他
書類